

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
15 December 2003  
Russian  
Original: English

---

**Проект резолюции**

*Совет Безопасности,*

*вновь подтверждая* свои предыдущие резолюции о положении в Сомали, в частности резолюцию 733 (1992) от 23 января 1992 года, в соответствии с которой было введено эмбарго на любые поставки оружия и военной техники в Сомали (называемое далее «эмбарго на поставки оружия»), резолюцию 1356 (2001) от 19 июня 2001 года, резолюцию 1407 (2002) от 3 мая 2002 года, резолюцию 1425 (2002) от 22 июля 2002 года, резолюцию 1474 (2003) от 8 апреля 2003 года и заявления его Председателя от 12 марта 2003 года (S/PRST/2003/2) и 11 ноября 2003 года (S/PRST/2003/19),

*вновь заявляя* о своей твердой поддержке процесса национального примирения в Сомали и проходящей Конференции по национальному примирению в Сомали, высоко оценивая усилия Кении в качестве страны, принимающей у себя Конференцию, финансируемую Межправительственным органом по вопросам развития (МОВР), и вновь подтверждая важность суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

*вновь настаивая* на том, чтобы все государства, в частности государства региона, не вмешивались во внутренние дела Сомали. Такое вмешательство лишь еще больше дестабилизирует Сомали, накаляет атмосферу страха и отрицательно сказывается на положении в области прав человека и может поставить под угрозу суверенитет, территориальную целостность, политическую независимость и единство Сомали. Подчеркивая, что территория Сомали не должна использоваться для подрыва стабильности в субрегионе,

*вновь заявляя* о своей серьезной обеспокоенности по поводу продолжающегося притока в Сомали и прохождения через нее в нарушение эмбарго оружия и боеприпасов, поставляемых из других стран, принимая во внимание тот факт, что процесс национального примирения в Сомали и осуществление эмбарго на поставки оружия являются взаимоподкрепляющими процессами,

*рассмотрев* доклад Группы экспертов от 4 ноября 2003 года (S/2003/1035), представленный во исполнение пункта 7 резолюции 1474 (2003),

*приветствуя* миссию Комитета, учрежденного резолюцией 751 (1992) от 24 апреля 1992 года (далее именуемого «Комитет»), во главе с Председателем Комитета в государства региона с 11 по 21 ноября 2003 года в качестве шага к обеспечению полномасштабного осуществления эмбарго на поставки оружия,

*вновь заявляя* о важности повышения эффективности осуществления и усиления контроля за соблюдением эмбарго на поставки оружия в Сомали на основе неизменного и тщательного расследования нарушений эмбарго на поставки оружия и выражая свою решимость привлекать нарушителей к ответственности,

*определяя*, что положение в Сомали представляет угрозу для международного мира и безопасности в регионе,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *подчеркивает* обязанность всех государств и других субъектов полностью выполнять резолюцию 733 (1992) и резолюцию 1356 (2001) и вновь подтверждает, что ее невыполнение является нарушением положений Устава Организации Объединенных Наций;

2. *просит* Генерального секретаря учредить, как можно скорее после принятия настоящей резолюции, группу контроля (далее именуемую «Группа контроля») в составе до четырех экспертов на период шесть месяцев, которая будет базироваться в Найроби, со следующим мандатом, в центре внимания которого должны находиться текущие нарушения эмбарго на поставки оружия, включая поставки боеприпасов, оружия одноразового действия и стрелкового оружия:

а) расследовать нарушения эмбарго на поставки оружия с охватом доступа в Сомали наземным, воздушным и морским путем;

б) предоставлять подробную информацию и выносить конкретные рекомендации в соответствующих областях компетенции в связи с нарушениями и мерами по введению в действие эмбарго на поставки оружия в его различных аспектах и обеспечению его более строгого соблюдения;

с) проводить расследования на местах в Сомали, где это возможно, а также в соседних с Сомали государствах и других государствах, когда это целесообразно;

д) проводить оценку прогресса, достигнутого государствами региона в деле осуществления в полном объеме эмбарго на поставки оружия, в том числе посредством обзора национальных режимов таможенного и пограничного контроля;

е) представить Комитету в своем окончательном докладе проект перечня тех, кто продолжает нарушать в Сомали и за ее пределами эмбарго на поставки оружия, и их активных сторонников для возможного принятия дальнейших мер Советом;

ф) выносить рекомендации на основе своих расследований и предыдущих докладов Группы экспертов (S/2003/223 и S/2003/1035), назначенной во исполнение резолюций 1425 (2002) и 1474 (2003);

3. *просит далее* Генерального секретаря принять необходимые меры финансового характера в поддержку деятельности Группы контроля;

4. *просит* все сомалийские и региональные стороны, а также правительственных должностных лиц и других субъектов, с которыми будут уста

навливаться контакты за пределами региона, в полной мере сотрудничать с Группой контроля в осуществлении ее мандата и просит Группу контроля немедленно уведомлять Совет Безопасности через Комитет о любых случаях отказа от сотрудничества;

5. *призывает* все государства региона и региональные организации, в частности МОВР, Африканский союз (АС) и Лигу арабских государств (ЛАГ), назначить координаторов в целях укрепления сотрудничества с Группой контроля и содействовать обмену информацией;

6. *просит* Группу контроля провести в середине срока действия мандата брифинг для Совета через Комитет и представить на рассмотрение Совету Безопасности через Комитет окончательный доклад в конце срока действия ее мандата;

7. *рекомендует* всем государствам, подписавшим Найробийскую декларацию по проблеме распространения незаконного стрелкового оружия и легких вооружений, оперативно принять меры, требуемые в соответствии со Скоординированным планом действий в качестве важного средства в поддержку эмбарго на поставки оружия в Сомали;

8. *призывает* соседние государства ежеквартально представлять Комитету доклады о своих усилиях по осуществлению эмбарго на поставки оружия, принимая во внимание их исключительно важную роль в осуществлении эмбарго на поставки оружия;

9. *рекомендует* сообществу доноров, включая группу Форума партнеров МОВР, предоставлять техническую и материальную помощь государствам региона, а также региональным организациям, МОВР, АС и ЛАГ, в поддержку их национального и регионального потенциала по контролю за соблюдением и осуществлению эмбарго на поставки оружия, включая контроль за береговой линией, сухопутными и воздушными границами с Сомали;

10. *рекомендует* государствам-членам из региона продолжать свои усилия по введению в действие законодательства или положений, необходимых для обеспечения эффективного осуществления эмбарго на поставки оружия;

11. *выражает* свое твердое намерение провести обзор положения с осуществлением эмбарго на поставки оружия в Сомали на основе информации, предоставляемой Группой контроля в ее докладах;

12. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.